

<原文>

The **spike** in cases of **dengue fever** with national numbers on the rise. Los Angeles County is now reporting that three people have **contracted** the disease there. Trevor Alt is in Los Angeles with the latest. Good morning, Trevor.

Good morning, George. So these are locally **acquired** cases. It means the three people **infected** here didn't travel anywhere else recently. They contracted dengue fever right here in LA County. The dengue fever spreads through **mosquito** bites. The symptoms are similar to the flu, but it can be quite serious. And these new cases here come in the midst of a spike nationally, more than 3000 cases this year, the vast majority of them in Puerto Rico. That is almost double the amount of locally acquired cases as last year. And globally, there is a new record number of cases. That's something the CDC warned about with the health alert back in June. Now, we should note these are not the first ever cases here in LA County, there were two locally acquired cases last year. And dengue fever can't spread person to person. Mosquitoes are the **carriers**. So the best way to protect yourself is with good **repellent**, long sleeves and be **wary** of spending extended time near **standing water**.

<日本語訳>

デング熱の感染者が急増しています。ロサンゼルス郡では現在3人が感染したと報告されています。トレバー・アルトがロサンゼルスから最新情報をお伝えします。おはようございます、トレバー。

おはようございます、ジョージ。これは地元で感染したケースです。つまり、ここで感染した3人は最近どこかへ旅行したわけではありません。彼らはここロサンゼルス郡でデング熱に感染したのです。デング熱は蚊に刺されることで感染します。症状はインフルエンザに似ていますが、かなり重症化する可能性があります。全国的に感染者が急増するなか、ここでの新たな感染者は今年3000人を超え、その大半はプエルトリコでのものです。これは昨年のほぼ2倍です。また、世界的にも過去最多を更新しています。これは6月にCDCが警告を発したものです。LA郡では昨年も2件発生しています。デング熱は人から人へは感染しません。蚊が媒介するものです。そのため、自分の身を守る最善の方法は、虫除けスプレーと長袖を着用し、水辺で長時間過ごすことに注意することです。

<単語帳>

英語	発音記号	カタカナ	日本語
spike	spáɪk	ス'パイク	急増
dengue fever	déŋgi fí:və	デ'ンギ フィ'ーヴァー	デング熱
contract acquire	kántrækt ækwáɪə	カ'ントウラクトウ アク'ワイアア	感染する
infect	infékt	インフェ'クトウ	感染させる
mosquito	məskí:tʊ	マスキ'トウ	蚊
carrier	kæriə	キャ'リアア	保菌者
repellent	rɪpélənt	リペ'ラントウ	虫除け
wary	wé(ə)ri	ウェ'アリ	用心深い
standing water	stáændɪŋ wó:tə	ス'タンディン ウォ'ータ ア	淀んだ水